



LEWIATAN

Polska Konfederacja  
Pracodawców Prywatnych  
Lewiatan  
ul. Zbyszka Cybulskiego 3  
00-727 Warszawa

tel. (+48) 22 55 99 900  
fax (+48) 22 55 99 910  
lewiatan@pkpplewiatan.pl  
www.pkpplewiatan.pl

Polish Confederation of  
Private Employers Lewiatan  
Brussels Office  
Avenue de Cortenbergh 168  
1000 Brussels, Belgium

tel. (+32) 2 73 21 306  
www.pkpplewiatan.pl  
www.lewiatanineu.pl

member of 

Warszawa, 13 grudnia 2012 r.

PKPP/722/KU/2012

Pan  
**Donald Tusk**  
Prezes Rady Ministrów

**w imieniu przedsiębiorców zrzeszonych w Polskiej Konfederacji Pracodawców Prywatnych Lewiatan, apelujemy o podjęcie decyzji rządu polskiego o wystąpieniu ze wzmocnionej współpracy utworzonej w celu stworzenia jednolitej ochrony patentowej.**

PKPP Lewiatan pragnie podkreślić, iż wypracowany w ramach ww. wzmocnionej współpracy system jednolitej ochrony patentowej jest w naszej opinii inicjatywą bez precedensu w historii integracji Unii Europejskiej.

PKPP Lewiatan, od początku procesu legislacyjnego w przedmiotowej materii popierał ideę utworzenia jednolitej ochrony patentowej UE, ale równocześnie zawsze staliśmy na stanowisku, że nowe rozwiązania powinny być zrównoważone, niedyskryminujące i korzystne dla wszystkich użytkowników systemu patentowego. Rozwiązania te powinny uwzględniać interesy całego europejskiego biznesu i redukującym koszty dla wszystkich uczestników systemu patentowego.

Niestety przyjęte w ramach ww. systemu rozwiązania oceniamy bardzo negatywnie, o czym sygnalizowaliśmy przedstawicielom rządu polskiego w trakcie trwania prac nad projektami rozporządzeń o jednolitym patencie i językach patentu w 2010 r.

Przyjęte w ramach systemu rozwiązania są naszym zdaniem jednostronne i dyskryminują wiele krajów członkowskich, w tym Polskę, a stawiają w uprzywilejowanej sytuacji kraje o wiele bardziej rozwinięte technologicznie, takie jak Niemcy, Francja i Wielka Brytania.

Celem nowych rozwiązań miała być redukcja kosztów tłumaczenia patentów, które obecnie są bardzo wysokie i stanowią rzeczywistą barierę dla małych innowacyjnych firm. Zmierząc do redukcji kosztów tłumaczenia patentów dla autorów patentów, przerzucono te koszty na pozostałych uczestników systemu patentów, którzy będą zmuszeni do tłumaczenia patentów udzielonych w języku francuskim lub niemieckim, a także do dochodzenia swoich praw przed obcymi sądami w językach obcych.

Dlatego też polski biznes uznaje nowe rozwiązania za zbyt kosztowne i generujące znaczne ryzyko prawne po stronie pozostałych uczestników systemu patentowego. Obawiamy się, że takie rozwiązanie mogą w efekcie wykluczyć polskie firmy z jednolitego systemu patentowego, co w efekcie zahamuje rozwój innowacji w Polsce i stworzy kolejną barierę na rynku wewnętrznym.

W dniu 11 grudnia br. Parlament Europejski przyjął pakiet dokumentów związanych z utworzeniem jednolitej ochrony patentowej i wniósł do nich swoje poprawki. Teraz dokumenty znów trafią pod obrady Rady ds. Konkurencyjności, która przyjmie lub odrzuci poprawki Parlamentu, a więc ostatecznie przyjmie akty prawne w sprawie Jednolitego patentu.

Jest to więc ostatni moment, aby wyjść ze wzmocnionej współpracy, po to aby niekorzystnie oceniane przez nas przepisy o jednolitej ochronie patentowej nie były stosowane na terytorium RP. W takiej sytuacji konsekwentnie polski Parlament nie powinien również wyrazić

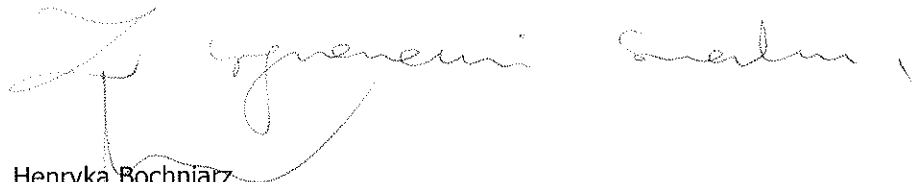
zgody na ratyfikację umowy międzynarodowej o utworzeniu jednolitego sądu patentowego, gdyż mamy do czynienia z pakietem trzech dokumentów składających się na system jednolitej ochrony patentowej.

Należy wyraźnie podkreślić, iż pozostanie Polski we wzmocnionej współpracy i nieratyfikowanie umowy międzynarodowej przez polski Parlament również może mieć bardzo negatywne skutki dla polskich przedsiębiorców. Wypracowane bowiem w ramach wzmocnionej współpracy rozporządzenia o jednolitym patencie i językach patentu w takiej sytuacji weszłyby w życie na terytorium RP, a my nie będziemy mogli utworzyć wydziału lokalnego takiego sądu w Polsce, przed którym jednak przedsiębiorcy polscy mogliby prowadzić spory w języku polskim. Brak takiego sądu skazuje polskie firmy na prowadzenie sporów przed sądami w innych krajach w językach obcych.

**W związku z powyższym, PKPP Lewiatan apeluje do Rządu polskiego o podjęcie decyzji o wystąpieniu Polski ze wzmocnionej współpracy, zanim Rada Unii Europejskiej ostatecznie nie przyjmie aktów prawnych związanych z utworzeniem systemu jednolitej ochrony patentowej.**

Pozostanie poza wzmocnioną współpracą będzie dla polskich innowacyjnych przedsiębiorstw korzystne. Każdy kto będzie szukał ochrony patentowej na terytorium RP będzie stosował dotychczasowe zasady dla udzielania patentu europejskiego, a więc będzie musiał dokumentację patentową przetłumaczyć na język polski. Przedsiębiorcy polscy, tak jak i przedsiębiorcy z USA, Japonii czy Korei, którzy będą chcieli patentować w krajach, które będą funkcjonowały we współpracy, będą patentowały na nowych zasadach, a więc po niższych kosztach.

**Jednocześnie zwracamy się do Pana Premiera z uprzejmą prośbą o niezwłoczne zorganizowanie spotkania z przedstawicielami przedsiębiorców, świata nauki i specjalistów w dziedzinie prawa własności przemysłowej, celem umożliwienia im przedstawienia argumentów w przedmiotowej sprawie.**



Henryka Bochniarz  
Prezydent Polskiej Konfederacji Pracodawców Prywatnych Lewiatan